

PLEASE USE THIS AS A REFERENCE SHEET ONLY, WHEN YOU FILL IN THE FORMS!



Oplysningsskema ved indskrivning i Børnehuset Dalgården. (file sheet)

Disse oplysninger er fortrolige og omfattet af tavshedspligten. De vil kun blive anvendt i samarbejdet mellem forældre og personale. Skriv venligst tydeligt.

Information is given in full confidence, and will only be used as a means of collaboration between parents and staff.

Please take care to write legibly.

Indmeldt:	Overført:	Udmeldt:
-----------	-----------	----------

OPLYSNINGER OM BARNET Information about the child:		
Fulde navn: Full name	CPR-nummer CPR (social security number)	
Adresse: Address	Postnummer og by: postal code and city	Telefonnummer: phone number
E-mailadresse(r) til nyhedsbreve og lignende: Email address(es) for newsletters and such		

OPLYSNINGER OM FORÆLDRENE Information about the parents:		
Mors navn: Mother's name	CPR-nummer: mother's CPR	Evt. mobiltelefon: cell phone number
Mors arbejde: Mother's occupation	Arbejdstelefon: phone number at work	
Fars navn: Father's name	CPR-nummer: father's CPR	Evt. mobiltelefon: cell phone number
Fars arbejde: Father's occupation	Arbejdstelefon: phone number at work	
Kontaktperson, hvis I ikke træffes: Contact person, in case we can't reach you		Telefon: phone number

OPLYSNINGER OM EVT SØSKENDE og STEDSØSKENDE Information about siblings and step siblings, if any	
Navn: Name	CPR-nummer: CPR

OPLYSNINGER VEDRØRENDE EVT. SKILSMISSE Information in case of divorced parents:		
Forældremyndighed: (sæt X) Custody (mark with an x) FAR: MOR: BEGGE: father – mother – both	Hvornår blev I skilt?: (dato) when did you divorce? (date)	Barnet har bopæl hos: (sæt X) the child resides with (x) FAR: MOR: father – mother
Hvilke samværsaftaler har I?: What agreements regarding visitation do you have?		
Adresse på den forældre barnet ikke bor hos: Address of the parent with whom the child does not reside		Telefonnummer: phone number
Evt. stedmor: Step mother, if any:		Arbejds- og/eller mobilnummer Working and/or cell phone
Evt. stedfar: Step father, if any:		Arbejds- og/eller mobilnummer Working and/or cell phone

PERSONER DER MÅ HENTE BARNET UDEN FORUDGÅENDE AFTALE Persons allowed to pick up the child without a previous agreement	
Navn: Name	Evt. telefonnummer: phone number

FORVENTEDE MØDETIDER: Expected hours of attendance			TILLADELSER: Mit barn må: Permissions. My child is allowed to		Ja yes/	Nej no
Mandag: Monday	Fra kl. from	Til kl. to	Deltage i udflugter Participate in field trips			
Tirsdag: Tuesday	Fra kl.	Til kl.	Bade under opsyn Bathe (paddle pool or beach) under supervision			
Onsdag: Wednesday	Fra kl.	Til kl.	Transporteres i Børnehusets			

Torsdag: Thursday	Fra kl.	Til kl.	christianiacykler (med cykelhjelme) Ride in our transport bikes (wearing a helmet)		
Fredag: Friday	Fra kl.	Til kl.			

OPLYSNINGER OM BARNETS HELBRED: Information about the child's health:					
Har barnet allergi/overfølsomhed? Er der særlige kosthensyn vi skal tage? Hvis ja, hvilke? Does the child suffer from allergies? Does he/she have special dietary needs? If yes, which?					
Har barnet andre kroniske sygdomme? Hvis ja, hvilke? Does the child suffer from other chronic diseases? If yes, which?					
Følger barnet det normale vaccinationsprogram? Is the child following the official immunization program? (notér datoer og husk at opdatere)			Ja: Yes	Nej, fordi: No, because:	
Vaccine: Vaccines taken (please write dates of the various vaccines)	Dato:	Vaccine:	Dato:	Vaccine:	Dato:
DiTeKiPolHib+Pn (3 mdr)		DiTeKiPolHib+Pn (12 mdr)		MFR (4 år)	
DiTeKiPolHib+Pn (5 mdr)		MFR (15 mdr)		DiTeKiPol (5 år)	
Barnets læge: Name of family GP:					
Barnets sundhedsplejerske (kun vuggestuebørn): Name of visiting nurse					

OPLYSNINGER OM BARNETS FØDSEL og UDVIKLING Information about the child's birth and development:					
Er barnet født til tiden? Was the child born on time?					
Var der vanskeligheder i forbindelse med graviditet og/eller fødsel? Were there any complications during pregnancy and/or birth?					
Hvordan har barnets trivsel og udvikling været indtil nu? How has the child's well-being and development been until now?					
Hvilke sprog tales i hjemmet? Which languages are spoken in your home?					

OPLYSNINGER OM VANER og PERSONLIGHED VED INDSKRIVNINGEN: Information on habits and personality at the time of enrollment:					
Er der oplysninger om barnets vaner, personlighed eller familieforhold vi bør have? Is there any information about your child's habits, personality or family situation that we need?					

Dato: _____ Underskrift: _____
Date and signature

FOTOTILLADELSE

(photo permission)

For børn indskrevet i Børnehuset Dalgården.

for children in Børnehuset Dalgården.

Denne tilladelse gælder for: This permission is for (your child's name)

Fotografering af børnene er en vigtig del af Børnehuset Dalgårdens hverdag og aktiviteter.

Billederne anvendes oftest som daglig dokumentation for børn og forældre, når de kører som diasshow på infoskærmene. Portrætter bruges til barnets ting og forskellige aktiviteter i institutionen. En del billeder bruges i de mapper, vi laver til børnene gennem deres institutionstid, og som de får med når de stopper i institutionen. Og endelig bruger vi billeder som illustration på vores hjemmeside, enten enkeltbilleder eller i form af reportager fra større aktiviteter.

Når vi fotograferer og udvælger billeder af børnene, både til intern brug og på hjemmesiden, følger vi nogle etiske regler. Billederne har altid et positivt indhold, og børnenes navne bliver ikke nævnt. I kan altid sige til, hvis I ønsker et bestemt billede af jeres barn fjernet fra hjemmesiden.

Taking pictures of the children is an important part of the daily life and activities of Børnehuset Dalgården. The pictures are mostly used as a daily documentation for children and parents, when they are shown on our information screen. Portraits are used for the child's belongings and various activities in the daycare center. Some of the photos are used for the book we make for each child, which they are given when they leave the center. And finally we use pictures as illustrations on our homepage, either single pictures or groups of pictures from large activities.

When we take and select pictures of the children, both for internal and online use, we follow some ethical rules. The pictures always have positive content, and the children's names aren't shown anywhere. Also, you can always ask to have a certain picture of your child removed from the homepage.

Med min underskrift giver jeg tilladelse til (sæt kryds):

With my signature, I give my permission for (tick the box(es))

at mit barn må fotograferes, og billederne anvendes internt i institutionen, det vil sige til daglig brug på fx infoskærm, BørneGenvej, og til farvelmappen. My child appearing in photos used in the daycare center, for daily use on the information screen, BørneGenvej, personal book and other internal uses.

at fotos af mit barn må anvendes som illustration på Børnehuset Dalgårdens hjemmeside. My child appearing in photos used as illustration on Børnehuset Dalgården's homepage.

Dato: _____ Underskrift: _____

Date and signature